

商标国际注册马德里体系法律发展工作组

第二十二届会议

2024年10月7日至11日，日内瓦

关于制定主管局通信中机器可读数据传输规格的最新情况

国际局编拟的文件

背景

1. 商标国际注册马德里体系法律发展工作组（下称马德里体系和工作组）在2023年11月13日至17日于日内瓦举行的第二十一届会议上讨论了文件 [MM/LD/WG/21/7](#) “关于就是否引入新语言进行技术磋商的报告以及关于可能前进方向的建议”。
2. 除其他外，工作组请秘书处为其第二十二届会议编拟“一份载有文件 MM/LD/WG/21/7 第 110 段至第 130 段所述实际措施的详细实施计划草案的文件[……]，以及一份载有[……]文件 MM/LD/WG/21/7 第 122 段所述的关于制定主管局通信中机器可读数据传输规格的最新情况[的文件]”¹。
3. 如文件 [MM/LD/WG/22/6](#)²第 4 段所述，国际局根据工作组的要求编写了四份文件。本文件是上述四份文件之一，讨论了制定主管局通信中机器可读数据传输规格的进展。

最新情况

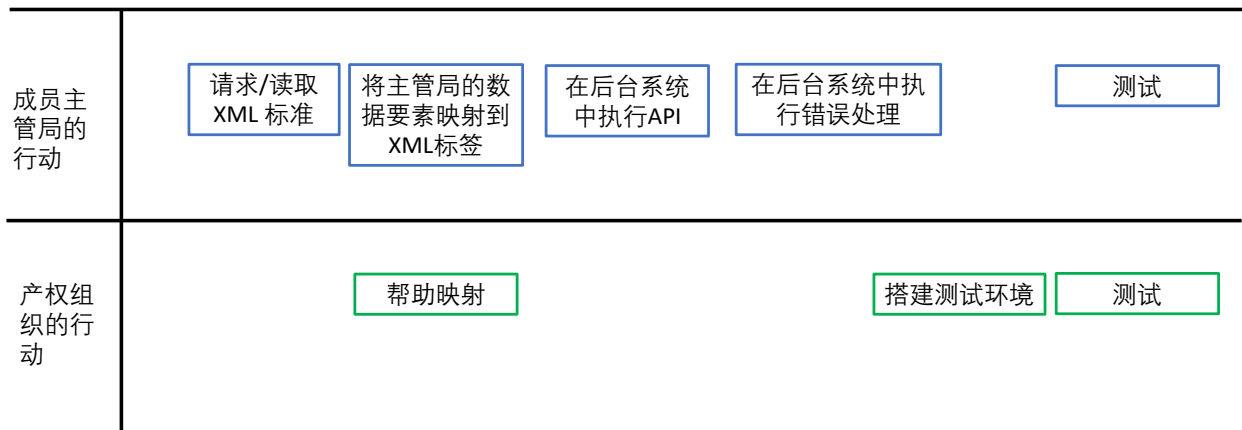
4. 文件 MM/LD/WG/21/7 第 121 段至第 124 段涉及以标准化机器可读格式交换通信。

¹ 见文件 [MM/LD/WG/21/9](#) “主席总结”第 22 段。

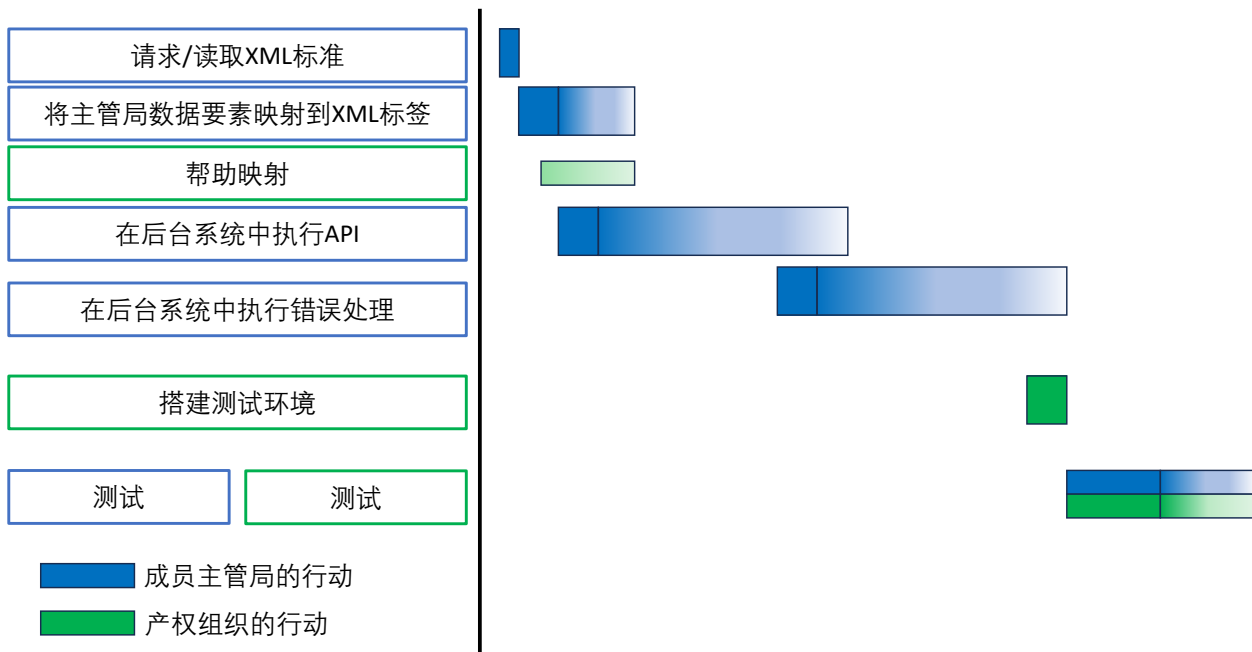
² 见文件 [MM/LD/WG/22/6](#) “关于文件 MM/LD/WG/21/7 第 88 段至第 101 段的最新进展和统计数据”。

5. 根据文件 [MM/LD/WG/21/6](#) “马德里体系发展路线图更新版”，在实现主管局与国际局之间沟通方式的现代化，以提高通信和所产生的业务的速度和质量方面，得到承认的是，以机器可读格式交换综合信息会带来机会改进马德里体系的运作，使所有用户、主管局和第三方受益。
6. 以机器可读格式提供足够粒度的数据可大大降低数据录入或字符识别相关的风险。此外，数据处理能力和速度也可以得到提高。这创造了多种机会，例如有机会部署分析工具，帮助用户和第三方更好地了解国际注册在被指定缔约方状态的所有方面。
7. 更快、更高效地处理各主管局的通信也将为自动化创造机会，特别是通过术语数据库或使用机器翻译工具将这些通信翻译成现有的和新的马德里体系语言，从而几乎消除处理延迟。这些进步将有助于引进新的马德里体系语言，并减少相关影响。
8. 此外，接收机器可读数据的潜在优势将使马德里体系的用户和对这一信息感兴趣的第三方受益，无论当前对可能引入新语言的讨论如何。足够粒度的机器可读数据将使国际局能够通过使用机器翻译工具，以几乎任何语言提供国际注册簿的内容，包括被指定缔约方发送的通信。
9. 国际局已开展工作，以确定并实施与主管局交换数据的改进规格和方法。新制定的数据交换规格以关于使用可扩展标记语言（XML）处理知识产权信息的产权组织国际[标准 ST. 96](#)为基础。采用这样一项标准，结合商标的具体要素，可以实现全面、有粒度、标准化的机器可读信息交换。
10. 为了便于向新规格过渡，纳入了许多要素，这些要素都与旧的马德里电子通信入站（MECA-IN）XML 规格的要素接近。这意味着，许多已经使用过 MECA-IN 的主管局对这种格式和多个要素都不会感到陌生。在规格中纳入新增要素，是为了提供实现上述改进优势所需的更高级别粒度。
11. 国际局开发了标准化的 XML 模板和架构，以便将这些新规格应用于国际局从成员主管局接收的每项业务。附件一显示了已创建 XML 模板的业务。附件二显示了架构的一些图例。
12. 此外，国际局还开发了应用编程接口（API），以便利交换这种标准化的机器可读数据，用于基于主管局的交互。这些 API 将逐步交付，包括缔约方向国际局发送的所有业务，“给予保护”将是 2024 年 8 月交付的第一项业务，整套将于 2024 年底交付。
13. 使用 XML 模板和 API 解决方案还可以实现验证结构化数据，从而提高数据交换的质量，减少不规范，加快业务处理速度。为实现商品和服务词条的高效翻译，使用这些标准化机器可读规格进行数据交换至关重要。
14. 请各成员主管局与国际局联系，讨论新开发的 XML 模板、架构和主管局 API 的使用。希望更新其主管局交互以利用 API 解决方案的成员主管局，可以注意以下图一和图二所示的可采取的步骤。
15. 国际局认识到，成员主管局实施新开发的 XML 模板、架构和使用主管局 API 可能需要对现有系统进行重大改动，不能在所有情况下都在短期内完成。然而，这些改动不仅对马德里体系引入新语言至关重要，而且对马德里体系整体的长期成功也至关重要。因此，国际局随时准备全力支持各成员主管局实施这些功能。

图一：在业务中采用主管局 API 交换机器可读数据的行动



图二：在业务中采用主管局 API 交换机器可读数据的行动图



12. 请工作组：

- (i) 审议本文件的内容；并
- (ii) 呼吁缔约方采取必要步骤，与国际局协作实施本文件第 4 段至第 15 段所述的 XML 模板和 API 解决方案。

[后接附件一]

附件一：已创建 XML 模板的业务清单

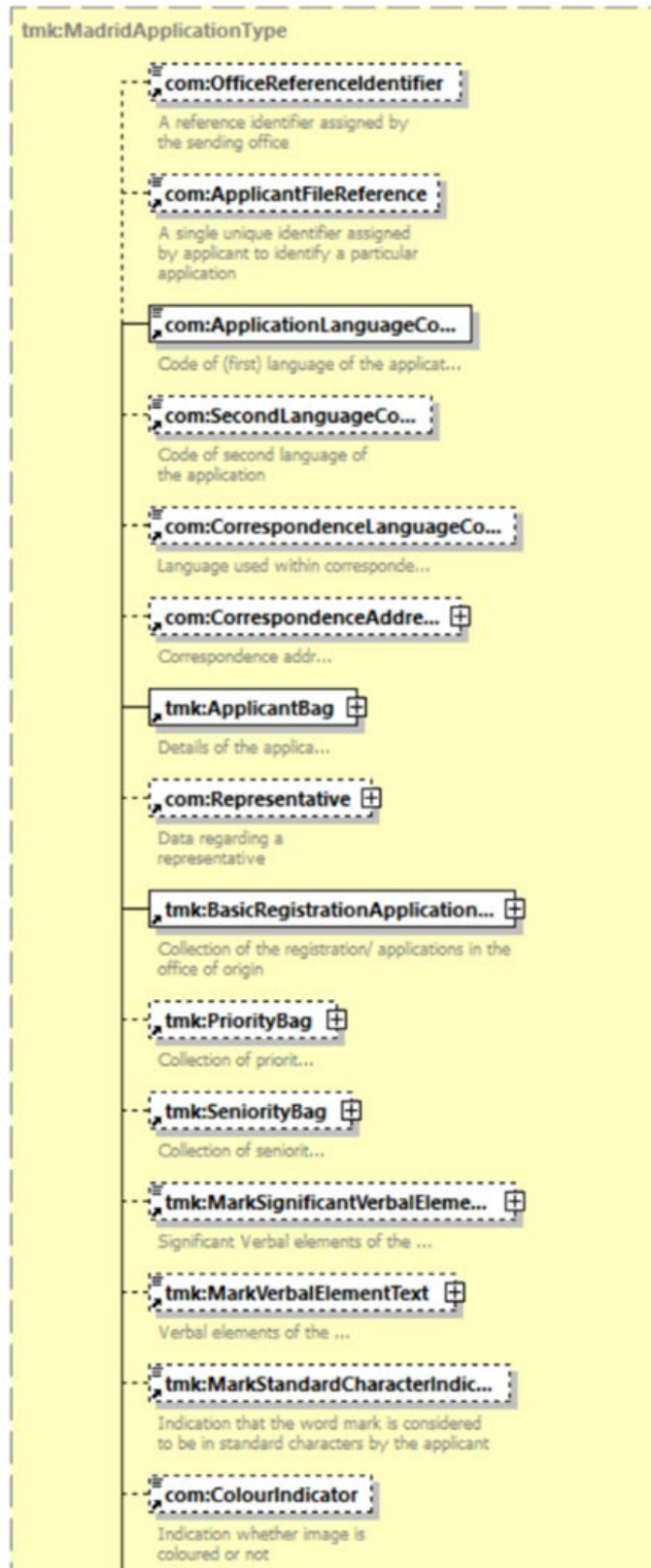
业务类型	API 代码
新申请	EN
处理费	HF
使用意向声明	DIU
基础商标/基础商标分案	EB/DB
不规范答复	IRR
商标表现物图样	LGO
基础商标效力可能终止	CB
基础商标效力终止	CB
原属局或注册人	
业务类型	API 代码
所有权变更	TR
所有权部分变更	TR
原属局、被指定缔约方主管局或注册人	
业务类型	API 代码
对注册人处分权的限制	HR
撤回注册人的处分权	RHR

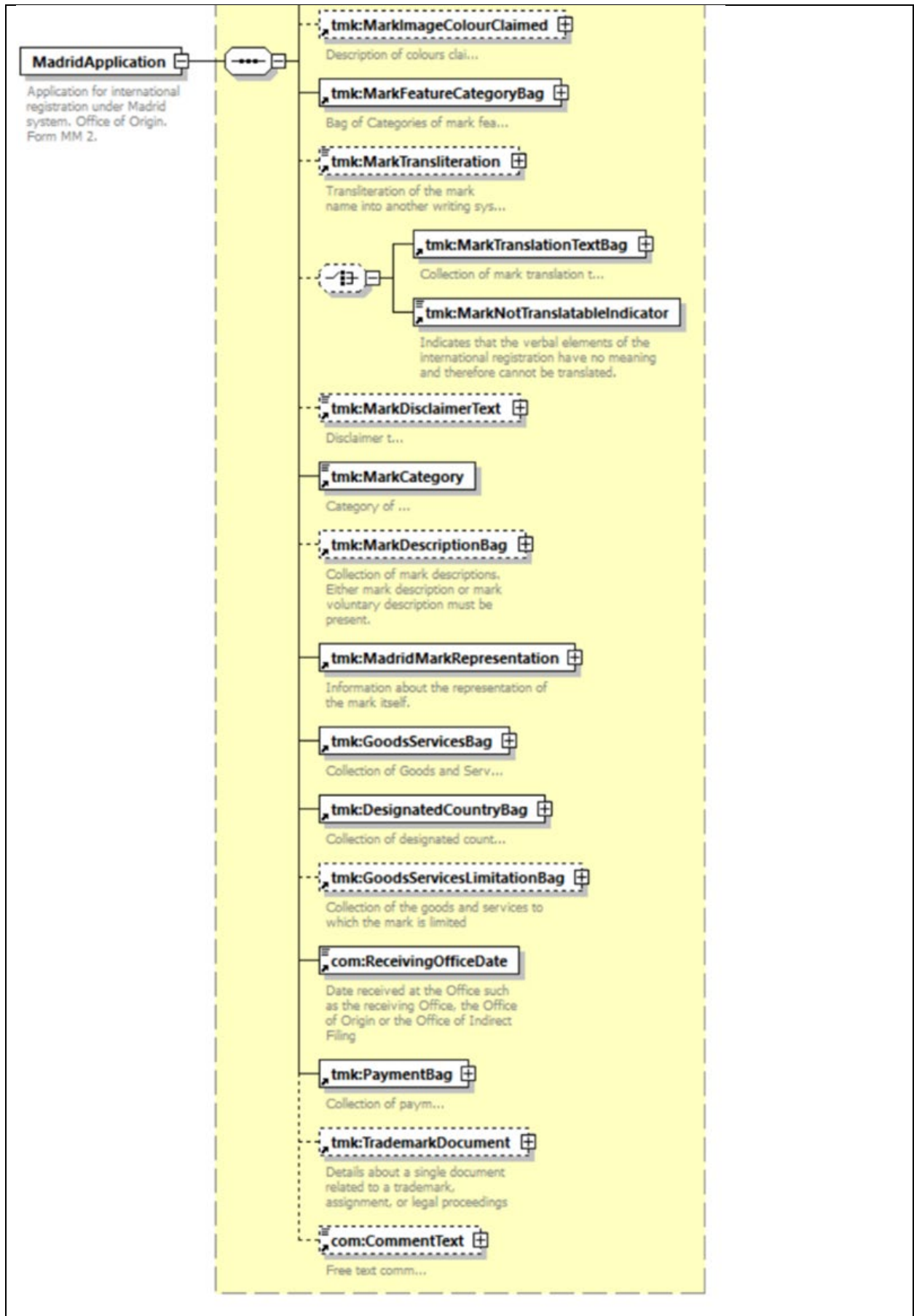
被指定缔约方	
业务类型	API 代码
给予保护	GP
临时状态	IS
临时驳回保护-部分	RF
临时驳回保护-全部	RF
终局决定-部分（放弃专用权）	FI
终局决定-全部	FI
终局决定-接受	FI
进一步决定-部分	FD
进一步决定-全部	FD
进一步决定-接受	FD
可能在 18 个月后做出驳回决定	OP
部分无效宣告	IN
全部无效宣告	IN
所有权变更无效声明	RT
删减无效声明	LN
第二部分单独规费缴费通知	NT
国际注册代替国家注册	FB
分案	DR
合并	MR
主管局通信	OC
先有权 EUIPO	SN

[后接附件二]

附件二：XML 架构图例

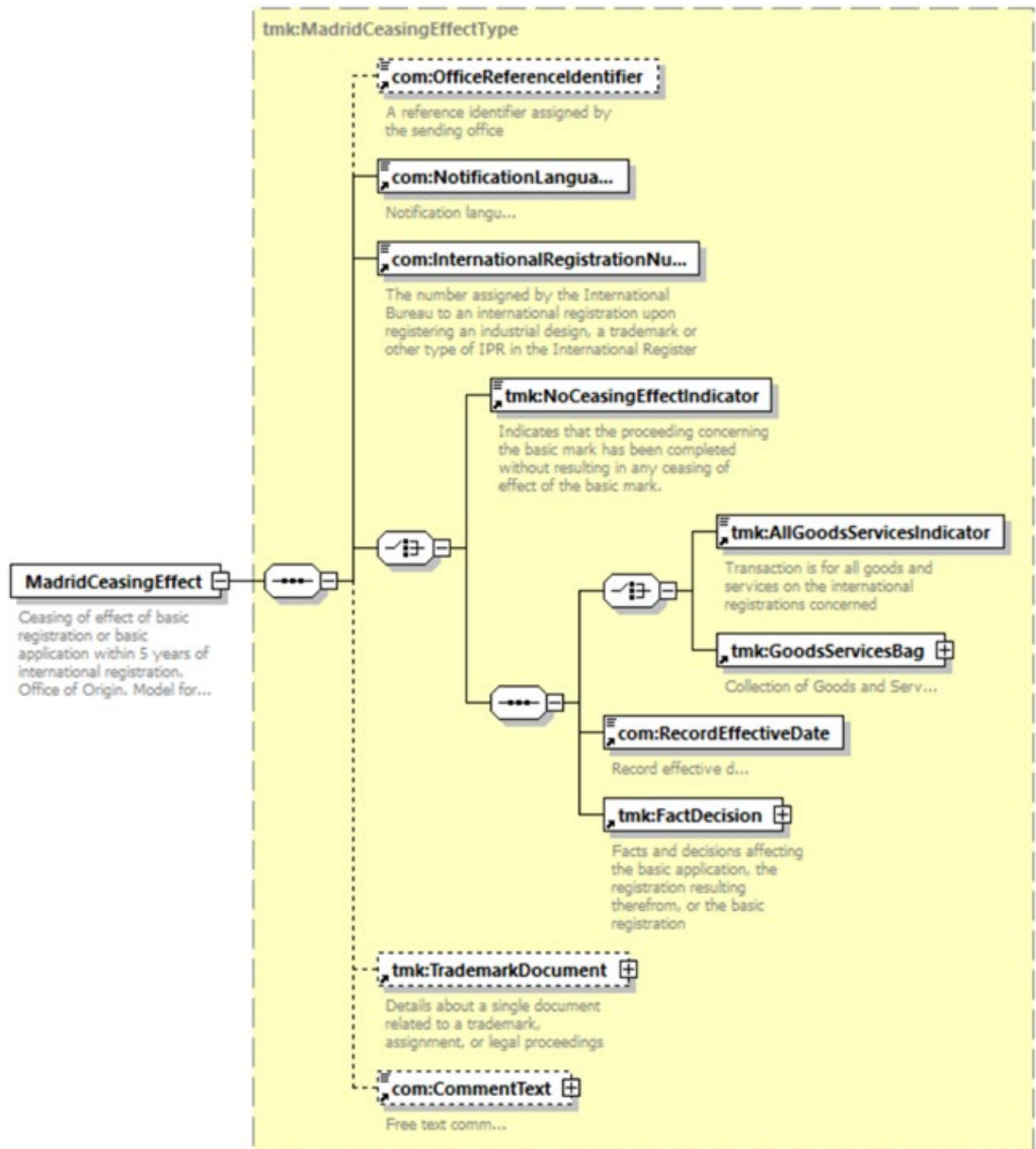
新申请（英文）





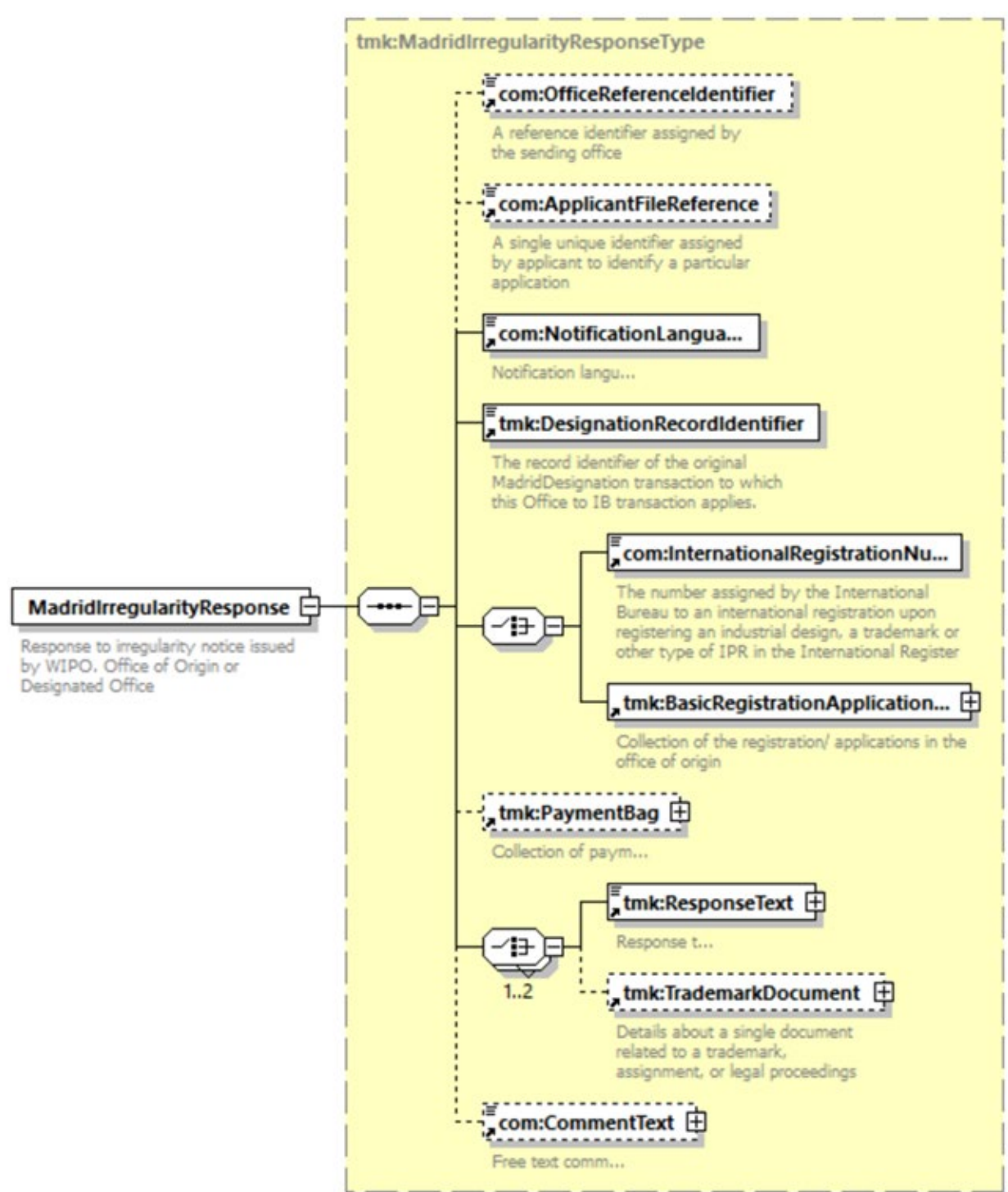
```
<xsd:complexType name="MadridApplicationType">
  <xsd:sequence>
    <xsd:element ref="com:OfficeReferenceIdentifier" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="com:ApplicantFileReference" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="com:ApplicationLanguageCode"/>
    <xsd:element ref="com:SecondLanguageCode" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="com:CorrespondenceLanguageCode" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="com:CorrespondenceAddress" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="tmk:ApplicantBag"/>
    <xsd:element ref="com:Representative" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="tmk:BasicRegistrationApplicationBag"/>
    <xsd:element ref="tmk:PriorityBag" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="tmk:SeniorityBag" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="tmk:MarkSignificantVerbalElementText" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="tmk:MarkVerbalElementText" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="tmk:MarkStandardCharacterIndicator" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="com:ColourIndicator" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="tmk:MarkImageColourClaimed" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="tmk:MarkFeatureCategoryBag"/>
    <xsd:element ref="tmk:MarkTransliteration" minOccurs="0"/>
    <xsd:choice minOccurs="0">
      <xsd:element ref="tmk:MarkTranslationTextBag"/>
      <xsd:element ref="tmk:MarkNotTranslatableIndicator"/>
    </xsd:choice>
    <xsd:element ref="tmk:MarkDisclaimerText" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="tmk:MarkCategory"/>
    <xsd:element ref="tmk:MarkDescriptionBag" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="tmk:MadridMarkRepresentation"/>
    <xsd:element ref="tmk:GoodsServicesBag"/>
    <xsd:element ref="tmk:DesignatedCountryBag"/>
    <xsd:element ref="tmk:GoodsServicesLimitationBag" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="com:ReceivingOfficeDate"/>
    <xsd:element ref="tmk:PaymentBag"/>
    <xsd:element ref="tmk:TrademarkDocument" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="com:CommentText" minOccurs="0"/>
  </xsd:sequence>
</xsd:complexType>
```


效力终止 (CB)



```
<xsd:complexType name="MadridCeasingEffectType">
  <xsd:sequence>
    <xsd:element ref="com:OfficeReferenceIdentifier" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="com:NotificationLanguage"/>
    <xsd:element ref="com:InternationalRegistrationNumber"/>
    <xsd:choice>
      <xsd:element ref="tmk:NoCeasingEffectIndicator"/>
      <xsd:sequence>
        <xsd:choice>
          <xsd:element ref="tmk:AllGoodsServicesIndicator"/>
          <xsd:element ref="tmk:GoodsServicesBag"/>
        </xsd:choice>
        <xsd:element ref="com:RecordEffectiveDate"/>
        <xsd:element ref="tmk:FactDecision"/>
      </xsd:sequence>
    </xsd:choice>
    <xsd:element ref="tmk:TrademarkDocument" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="com:CommentText" minOccurs="0"/>
  </xsd:sequence>
</xsd:complexType>
```

不规范答复 (IRR)



```
<xsd:complexType name="MadridIrregularityResponseType">
  <xsd:sequence>
    <xsd:element ref="com:OfficeReferenceIdentifier" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="com:ApplicantFileReference" minOccurs="0"/>
    <xsd:element ref="com:NotificationLanguage"/>
    <xsd:element ref="tmk:DesignationRecordIdentifier"/>
    <xsd:choice>
      <xsd:element ref="com:InternationalRegistrationNumber"/>
      <xsd:element ref="tmk:BasicRegistrationApplicationBag"/>
    </xsd:choice>
    <xsd:element ref="tmk:PaymentBag" minOccurs="0"/>
    <xsd:choice maxOccurs="2">
      <xsd:element ref="tmk:ResponseText"/>
      <xsd:element ref="tmk:TrademarkDocument" minOccurs="0"/>
    </xsd:choice>
    <xsd:element ref="com:CommentText" minOccurs="0"/>
  </xsd:sequence>
</xsd:complexType>
```

[附件二和文件完]